

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

**INFORMATION
INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO**

**NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE**

Brussels, March 1981

NEW MOVES TO HARMONIZE SUMMER TIME IN THE EEC

All ten Member States of the EEC will simultaneously move on to summer time at 1 a.m. Greenwich Mean Time next Sunday 29 March. This is the first time that the Member States have acted together on summer time; it follows the adoption by the Council of Ministers last July of a Directive on summer time arrangements (1).

This common policy on summer time will continue in 1982, when the agreed starting date will be 28 March. The unified arrangements will make life easier for people travelling and telephoning from one Member State to another, as well as for transport firms.

This harmonization of summer time starting dates does not mean that the Community will form a single time zone; it is much too wide for that. There will continue to be three time zones in the Community, so that at 12 noon in Ireland and the United Kingdom it is already 1 p.m. in the continental Member States with the exception of Greece, and already 2 p.m. in Greece.

Almost every other Western European country, and several state-trading countries in Eastern Europe, will also be starting summer time on 29 March (2). The total of countries so doing is 22.

Harmonization after 1983

The Community has not yet reached agreement on common dates for ending summer time, or for common starting dates for the years from 1983 onwards. The Commission has now therefore just approved and is sending to the Council a new proposal on this (3). The proposed Directive would provide for summer time to begin in each Member State, from 1983 onwards, on the last Sunday in March, unless this is celebrated as Easter Sunday in one or more Member States, in which case it would start on the previous Sunday. This formula would give the following starting dates in the years 1983-2000:

	<u>March</u>
1983	27
1984	25
1985	31
1986	23
1987	29
1988	27
1989	19
1990	25

1) Council Directive 80/737/EEC of 22.7.80, O.J. No. L 205, pg. 17

2) Austria, Czechoslovakia, Finland, German Democratic Republic, Hungary, Norway, Poland, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and Yugoslavia.

3) COM(81)137

	<u>March</u>
1991	24
1992	29
1993	28
1994	27
1995	26
1996	31
1997	23
1998	29
1999	28
2000	26

The Commission feels that it is desirable, on general social grounds, for Easter always to fall within the summer time period. While the Orthodox Easter always falls in April or May, the Easter of the Western Churches is due to fall on the last Sunday in March in 1986, 1989, 1991 and 1997, thus pushing the start of summer time forward by one week under the proposed formula. However, except in 1989 when the Western Easter falls very early, all the suggested starting dates fall within the eight day range 23-31 March.

When summer time should end

For the end of the summer time period, the Commission proposes that from 1983 onwards this should always be the second Sunday in October. This would give dates within the range 8 - 14 October, which splits the difference between the end-date currently selected by the Continental Member States (the last Sunday in September) and the formula used in the United Kingdom and Ireland, which produces dates between 23 and 29 October.

The Commission believes that there is a strong case for adopting uniform summer time arrangements in the Community in the interests of cross-frontier transport and telecommunications and as a practical demonstration of Community solidarity. The common starting and end dates now proposed represent reasonable compromises between the preferences of certain Member States, and would involve these in only marginal adjustments of their present positions.

The Commission is requesting the Council to adopt its new proposal by the end of this year, in order to give transport firms, diary publishers etc. enough time to provide for the new arrangements in their plans for 1983.

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
POKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

INFORMATION
INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO

NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE

Bruxelles, mars 1981

NOUVELLES INITIATIVES EN VUE D'HARMONISER L'HEURE D'ÉTÉ DANS LA CEE

Les dix Etats membres de la CEE adopteront simultanément l'heure d'été à 1 heure du matin, heure universelle (GMT Greenwich Mean Time), dimanche prochain, 29 mars. C'est la première fois que les Etats membres agissent en commun en matière d'heure d'été. C'est le résultat de l'adoption par le Conseil de ministres en juillet dernier d'une directive concernant les dispositions relatives à l'heure d'été (1).

Cette politique commune en matière d'heure d'été se poursuivra en 1982 où la période d'heure d'été commencera le 28 mars. Les dispositions uniformes concernant l'heure d'été faciliteront les transports et les télécommunications entre Etats membres.

Cette harmonisation du début de la période d'heure d'été n'implique pas que la Communauté sera couverte par un fuseau horaire unique : elle est beaucoup trop étendue pour cela. Il y aura toujours trois fuseaux horaires dans la Communauté; lorsqu'il sera midi en Irlande et au Royaume-Uni, il sera déjà 13 heures dans les Etats membres continentaux à l'exception de la Grèce, où il sera déjà 14 heures.

Presque tous les autres pays d'Europe occidentale et plusieurs pays à commerce d'Etat en Europe orientale feront commencer la période d'heure d'été le 29 mars (2), soit au total 22 pays.

Harmonisation après 1983

La Communauté n'a pas encore pu adopter des dates communes pour la fin de la période d'heure d'été ou des dates communes de début pour les années à partir de 1983. C'est pourquoi la Commission vient d'adopter et de communiquer au Conseil une nouvelle proposition en la matière (3). La directive propose que dans chaque Etat membre, la période d'été commence le dernier dimanche de mars, sauf si ce jour-là, Pâques est célébré dans un ou plusieurs Etats membres, auquel cas, la période d'heure d'été commencerait le dimanche précédent. Cette formule donnerait les dates de début suivantes pour les années 1983 à 2000 :

./.

1 Directive du Conseil 80/737/CEE du 22.7.1980 - JO n° L 205, p.17

2 Autriche, Tchécoslovaquie, Finlande, République démocratique allemande, Hongrie, Norvège, Pologne, Portugal, Espagne, Suède, Suisse et Yougoslavie.

3 COM(81) 137

1983	27 <u>MARS</u>
1984	25
1985	31
1986	23
1987	29
1988	27
1989	19
1990	25
1991	24
1992	29
1993	28
1994	27
1995	26
1996	31
1997	23
1998	29
1999	28
2000	26

La Commission estime qu'il est souhaitable, pour des raisons sociales, que Pâques tombe toujours pendant la période d'heure d'été. Alors que la Pâque orthodoxe tombe toujours en avril ou mai, les Pâques des églises occidentales tomberont le dernier dimanche de mars en 1986, 1989, 1991 et 1997, avançant d'une semaine le début de la période d'été selon la formule proposée. Toutefois, excepté en 1989, année pendant laquelle les Pâques occidentales seront très tôt, toutes les dates de début proposées tombent dans les 8 jours situés entre le 23 et le 31 mars.

Fin de la période

La Commission propose d'adopter le deuxième dimanche d'octobre à compter de 1983 pour la fin de la période d'heure d'été, ce qui correspondrait à des dates allant du 8 au 14 octobre, et constituerait un compromis entre la date de fin de la période d'été actuellement choisie par les Etats membres continentaux (dernier dimanche de septembre) et la formule appliquée au Royaume-Uni et en Irlande, selon laquelle les dates se situent entre le 23 et le 29 octobre.

La Commission considère qu'il est très souhaitable d'adopter des dispositions uniformes en matière d'heure d'été dans la Communauté dans l'intérêt des transports et des télécommunications internationales et pour manifester concrètement la solidarité communautaire. Les dates de début et de fin proposées par la Commission représentent un compromis raisonnable entre les préférences de certains Etats membres et n'exigeraient d'eux que des modifications marginales de leurs positions actuelles.

La Commission invite le Conseil à adopter sa nouvelle proposition avant la fin de cette année, en vue de donner aux entreprises de transport, aux éditeurs d'agendas, etc., suffisamment de temps pour tenir compte des nouvelles dispositions dans leurs plans pour 1983.
